



Spirator- 9 Montage - Anleitung (Gewindestange und Behälter mit Deckel)



1. Alle Teile von der Gewindestange lösen, außer der kleineren M12 Kontermutter. Die Gewindestange bis zum Anschlag in die Gewindebuchse einschrauben.
1. Remove all parts from the threaded rod, except for the smaller M12 lock nut. Screw the threaded rod into the threaded bushing until it bottoms out.

1. Retirez toutes les pièces de la tige filetée, à l'exception du plus petit contre-écrou M12. Vissez la tige filetée dans la douille filetée jusqu'en butée.



2. Die auf der Gewindestange sitzende M12 Kontermutter (die kleinere Mutter) mit einem 19er Maulschlüssel fest anziehen (jedoch nicht mit Gewalt).

2. Tighten the M12 lock nut (the smaller nut) located on the threaded rod firmly using a 19 mm open-end wrench (but do not use excessive force).

2. Serrez fermement le contre-écrou M12 (l'écrou le plus petit) situé sur la tige filetée à l'aide d'une clé plate de 19 mm (sans toutefois exercer une force excessive).



3. Den Behälter aufsetzen
3. Place the container
3. Placez le récipient



4. Gummi-U-Scheibe über die Gewindestange schieben.

4. Slide the rubber washer onto the threaded rod.

4. Faites glisser la rondelle en caoutchouc sur la tige filetée.



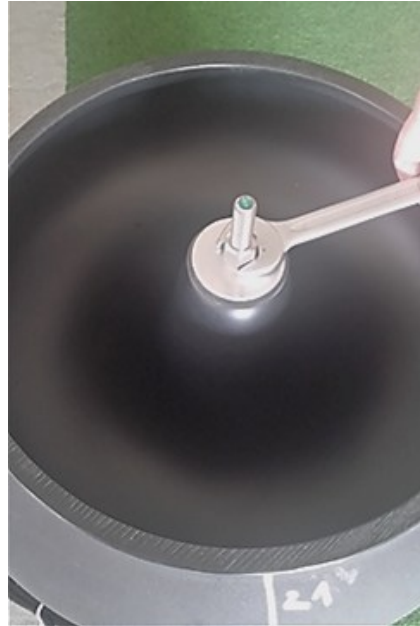
5. Metall-U-Scheibe über die Gewindestange schieben.

5. Slide the metal washer onto the threaded rod.

5. Glissez la rondelle métallique sur la tige filetée.



- 6. Die Langmutter aufschrauben und ...
- 6. Screw on the coupling nut and ...
- 6. Vissez l'écrou de raccordement et...



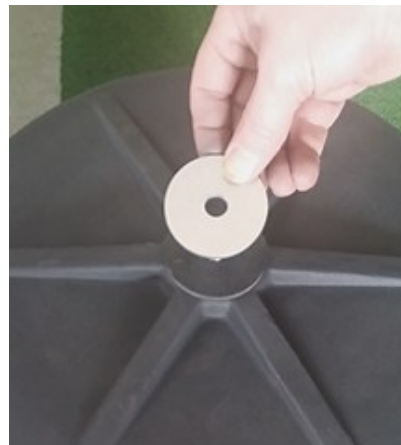
- 7. ...mit einem 19er Maulschlüssel fest anziehen (nicht mit Gewalt).
- 7. ...tighten firmly using a 19 mm open-end wrench (do not use excessive force).
- 7. ...serrer fermement à l'aide d'une clé plate de 19 mm (ne pas forcer excessivement).



- 8. den Deckel aufsetzen. Strich auf Strich, sodass der Behälter und der Deckel stimmig sitzt.
- 8. Place the lid on. Align the marks so that the container and lid fit together correctly.
- 8. Mettez le couvercle en place. Alignez les repères de manière à ce que le récipient et le couvercle s'emboîtent correctement.



- 9. Gummi-U-Scheibe aufsetzen.
- 9. Fit the rubber washer.
- 9. Mettre en place la rondelle en caoutchouc.



- 10. Metall-U-Scheibe aufsetzen
- 10. Place the metal washer on.
- 10. Mettez la rondelle métallique en place.



- 11. Sterngriff-Mutter aufschrauben
- 11. Screw on the star knob nut.
- 11. Vissez l'écrou à poignée en étoile.